

## Inhalt Teil 1 Poesie

<b>Vladimir Majakovskij: Vellimir Chlebnikov. [P. U.]</b>	<b>7</b>
<b>Iach anlachsam belacherant!</b>	
Beschwörung durch Lachen. [Hans Magnus Enzensberger]	19
Beschwörung durch Lachen. [Rolf Fieguth]	19
Incantation by Laughter. [Vladimir Markov]	20
beschwörung lachen. [Franz Mon]	20
Beschwörung durch Lachen. [Klaus Reichert]	21
bannung durch lachung. [Gerhard Rühm]	21
La conjuration par le rire. [Luda Schnitzer]	22
Beschwörung der Lachmanns. [P. U.]	22
Zakljatie smechom	23
Beschwörung durch Schmähen. [P. U.]	23
Allerleilach. [Oskar Pastior]	24
Lach-Alle. [P. U.]	25
Lieb-Satz. [Oskar Pastior]	26
Liebsch. [P. U.]	27
Muster für Wortneuerungen in der Sprache. [P. U.]	31
Zwei Briefe an Aleksej Kručonych. [Urs Widmer]	34
«Zittricht», «Wacherei». [R. Z.]	36
«Jahrlitz», Namen handelnder Personen,	
«Gräuler», «Schneeler». [P. U.]	37
«Luftiger Luftold». [Paul Celan]	38
«Immergrüner Immergründer». [R. Z.]	39
«Wässriger Wassermann». [R. Z.]	39
machtgetön der macht. [Franz Mon]	40
M-Satz. [Oskar Pastior]	41
Blagovest umu	44
des kopfes glockengeglocke. [Franz Mon]	45
glockenlauten für den geist. [Gerhard Rühm]	48
Sinnsang vom Sinn. [P. U.]	49
«Wonnewillige und Gemeine». [R. Z.]	52
<b>Bobeobi sangen die Lippen.</b>	
«Bobeobi sangen die Lippen». [P. U.]	57
«Richter können alle Rechte haben». [P. U.]	58
Lautschrift. [P. U.]	59

## Inhalt Teil 1 Poesie

Eine Nacht in Galizien. [R. Z.]	60
Die Weisheit in der Schlinge. [R. Z.]	62
[Worte Echnatons]. [P. U.]	63
Gewitter im Monat AU. [R. Z.]	64
Die Götter. [P. U.]	65
Lautschriften 1922. [P. U.]	73

### **bliblblümlein täuschendschön**

Der Grashüpfer. [R. Z.]	77
Das Heupferdchen. [Paul Celan]	77
der grashüpfer. [Ernst Jandl]	77
grashupfer. [Oskar Pastior]	78
Opus N° 16. [Luda Schnitzer]	78
Der Heuschreck. [P. U.]	78
Kuznečík	79
Kuh s net schick! [P. U.]	79
«Zeitkreise-Schilfweise». [R. Z.]	80
«Zeitschilf – Steinschilf». [Chris Bezzel]	80
«zeit-dies schilf-das». [Ernst Jandl]	80
«zeitgeschöhn binsgeschülf». [Oskar Pastior]	81
«Zeiticht – Steinicht». [P. U.]	81
«Schwalbenzug». [R. Z.]	82
«ein spalm lüfter». [Oskar Pastior]	82
«Schwalben schwärmen». [P. U.]	82
«Und das Schreien der Kriechenten». [R. Z.]	83
«schrilf – die schrepfen». [Oskar Pastior]	83
«Der Stockentenkreisch». [P. U.]	83
«Wem soll man erzählchen». [R. Z.]	84
«Wem bloß erzählchen». [Paul Celan]	84
«wem-klein wem-klein». [Ernst Jandl]	85
«wie die kleine ach wie qualtig». [Oskar Pastior]	85
«Dort wo die Schalmeier lebten». [R. Z.]	86
«posaunen staunen». [Ernst Jandl]	86
dort . . . [Gerhard Rühm]	87
Liebheit. [R. Z.]	88
liebidonis. [Oskar Pastior]	89
Schwarzer Liebier. [R. Z.]	92

## Inhalt Teil 1 Poesie

Schwarzlieb. [Paul Celan]	92
schwarzer liebuster. [Oskar Pastior]	93
schwarzer lieberer. [Gerhard Rühm]	93
Weil. [R. Z.]	94
Wurmwerk. [R. Z.]	96
laubeidach. [Oskar Pastior]	96
Zeitweise. [R. Z.]	97
«Zur Zeit als in warme Länder». [R. Z.]	98
«Finsternis. Gerell.» [R. Z.]	99
«In Trugreichen – Traumreichen». [R. Z.]	100
«in fantasy-pantasy». [Oskar Pastior]	100
«Ich bin ein blasser Himmelng». [R. Z.]	101
«Himmliebchen, Himmliebchen». [R. Z.]	102
«himbellinster spymbellipsen». [Oskar Pastior]	102
«Ich bin ein Liebetrachter». [R. Z.]	103
«Wir lieben uns und leiben uns». [P. U.]	104
«Ein Zeitner ich». [P. U.]	105
Lächterei alter Morgenröten. [R. Z.]	106
Gelächter veralteter Morgenröten. [Chris Bezzel]	106
was ich bin. [Oskar Pastior]	106
Erfahrung. [Chris Bezzel]	107
erfahrendse. [Oskar Pastior]	107
«Gelage zweier Stürme». [R. Z.]	108
«Fest zweier Stürme». [Gerald Bisinger]	108
«Zwei abendrote Stürme». [Otto Nebel]	108
«zwo witter bamms». [Oskar Pastior]	108
«Flamme mondlichter als Haare». [R. Z.]	109
«Flamme aus den Mondlichtern der Haare». [R. Z.]	109
«Flamme mondigerer Haare». [Chris Bezzel]	109
«flammer monder alser haar». [Oskar Pastior]	109
«Feuergott! Feuergott!» [R. Z.]	110
«Feuergott und Brand». [Gerald Bisinger]	110
«feurott go feurott». [Oskar Pastior]	110
«Dir singen wir Gebärer». [R. Z.]	111
«Dir singen wir Gebär-Ass». [Chris Bezzel]	111
«kommerar tir neuerar». [Oskar Pastior]	111
«Anruf». [P. U.]	112

## Inhalt Teil 1 Poesie

«Oh strahlendes Willen». [P. U.]	113
«Strahlendes Dallen». [R. Z.]	113
«Leli, leidend weiße Leli». [P. U.]	114
«Das Wonnicht». [P. U.]	115
Aus der Zukunft. [P. U.]	116
 <b>die El-Kraft im Lautleib des El.</b>	
«Unser Kohlkopf». [P. U.]	119
«Wir im Trockenen». [P. U.]	119
«Uns ins Trockene tunken». [P. U.]	119
«Ja widjel»	120
«Ich sah». [P. U.]	120
«ei wie». [Oskar Pastior]	121
«Sah man». [P. U.]	121
Perun. [P. U. und R. Z.]	122
Perun. [Oskar Pastior]	123
Sirin. [Urs Widmer]	129
Über das S. [P. U.]	132
I	132
II (SE und seine Umgebung)	134
Zerlegung des Wortes. [P. U.]	140
Von den Grundeinheiten der Sprache. [R. Z.]	146
Verzeichnis. Alphabet des Geistes. [R. Z.]	150
Wörterbuch der Sternensprache. [P. U.]	153
B	155
Das Lied vom El. [P. U.]	156
Lied vom El. [Franz Mon]	157
Protokoll vom El. [Oskar Pastior]	160
das Lied vom eL. [Gerhard Rühm]	161
Terade. [Klaus Reichert]	164
Lied voll El. [P. U.]	165
Slovo o Ěl'	168
Schlaf wohl, oh Al. [Klaus Reichert]	169
Poetische Überzeugungen. [P. U.]	174
«Der Säugling ist die Plage der Mutter». [R. Z.]	177
«Mütter Marter ist das Milchkind». [P. U.]	177
«Der Matz ist die Mühsal der Mutter». [R. Z.]	177

## Inhalt Teil 1 Poesie

Zwei und Drei. [P. U.]	178
«Dreimal Ve, dreimal Em!». [R. Z.]	180

### **365 ± 48**

«Ich blicke euch an, ihr Zahlen». [Hans Christoph Buch]	183
Blick auf das Jahr 1917. [P. U.]	184
Die Erzählung von dem Fehler. [R. Z.]	185
Zwei Briefe an Michail Matjušin. [P. U.]	186
Zeit Maß der Welt. [P. U.]	189
Er heute. Ufer am Himmel	189
II	194
«Zweimal wechselte». [P. U.]	201
«Versuchen wir, die Zeitgesetze zu sehen». [P. U.]	202
«Gleichungen meines Lebens». [P. U.]	202
Gleichung der Seele Gogols. [P. U.]	203
Lied. [P. U.]	204
«Irgendwann einmal wird die Menschheit». [P. U.]	205
«Trata i trud i trenie»	206
«Ausbage und Mühe und Reibung». [R. Z.]	207
«presse arbeit reibung diese drei». [Oskar Pastior]	208
«Rachgier, Rackerei und Reibung – ihr». [P. U.]	209
«Die Freiheit kommt im Zeichen der 2». [P. U.]	210
«Wonnen des Wohlseins im Zeichen der 2». [P. U.]	211
O Eins. [R. Z.]	212
Befehle der Vorsitzenden des Erdballs. [R. Z.]	213
«Ich erkannte die Zahlen». [R. Z.]	215

### **Das eine Buch**

«Wir wünschen die Sterne zu duzen». [R. Z.]	219
«Gejagt – von wem». [R. Z.]	220
«was jagt mich wer?» [Oskar Pastior]	221
Sieben. [Paul Celan]	224
«Wolkinnen schwammen und schluchzten». [P. U.]	227
Melancholie. [Hans Christoph Buch]	228
«Wenn Pferde sterben». [Hans Christoph Buch]	229
«Wenn der Hirsch sein Geweih». [Chris Bezzel]	230
«Das Gesetz des Ausgleichs». [Hans Christoph Buch]	231

## Inhalt Teil 1 Poesie

«Das Gesetz der Schaukel». [R. Z.]	231
Ha-Leute. [Hans Christoph Buch]	232
«Dummheit, Klugheit und Tollheit». [R. Z.]	233
«Dumpfe Schwätzigkeit». [R. Z.]	234
«Der üppigen Geschwätzigkeit». [Otto Nebel]	234
«gschwätzität». [Oskar Pastior]	234
«Lächtrige Lippen bot der küssende Tod». [R. Z.]	235
«Weder die zarten Schatten Japans». [R. Z.]	236
«Mit einer Feueraxt schlug ich Frieden». [R. Z.]	237
«Wenn Menschen verliebt sind». [Hans Christoph Buch]	238
«Wenn Menschen lieben». [Friederike Mayröcker]	238
«Die Elefanten schlügen sich». [R. Z.]	239
«Die Elefanten schlügen sich». [Friederike Mayröcker]	239
«zwei elefanten stießen im zahnkampf». [Oskar Pastior]	239
«Auf der Insel Ösel». [Hans Christoph Buch]	240
«Gemeinsam träumten wir». [Friederike Mayröcker]	240
Von der Krim was. [Gerald Bisinger]	241
Der Kranich. [Hans Magnus Enzensberger]	244
Waldesdickicht. [P. U.]	249
«Ein Schütze von schlanker Figur». [Hans Christoph Buch]	250
«Auf Blumen und Lippen». [P. U.]	251
«Ein grüner Waldschrat». [R. Z.]	252
«im geknarr der hohen stämme». [Hans Carl Artmann]	253
«Wo ein in Linden geschmückter Stiefel». [R. Z.]	254
«einsam steht mein junges ich». [Hans Carl Artmann]	255
«Der schwarze Zar». [P. U.]	256
«Mich tragen sie auf Elfenbeinen». [P. U.]	257
Gespenster. [R. Z.]	258
geisterreigen. [Gerhard Rühm]	259
Im Wald. [R. Z.]	262
«Ein sanfter Hauch». [R. Z.]	264
«Gehöft bei Nacht — dschingis-chane!» [P. U.]	265
«Heute gehe ich besessen». [R. Z.]	266
Flucht vom Ich. [R. Z.]	267
«Das Volk ergriff das höchste Zepter». [R. Z.]	268
«Ihr Untergehenden!» [R. Z.]	269
«Ihr Mächtigen, ihr nackten Frischen!» [R. Z.]	270

## Inhalt Teil 1 Poesie

Gegenwart. [R. Z.]	271
Hunger. [R. Z.]	272
«Möge der Pflüger». [R. Z.]	274
«Zwei Wolken mitsammen». [R. Z.]	275
«Und die Wirbelrücken». [R. Z.]	276
Das eine Buch. [Paul Celan]	277
«Es versöhnt das Blau der Nächte». [R. Z.]	279
«Blau der Nächte, das versöhnet». [Otto Nebel]	279
«Die Läuse beteten mich stumpfsinnig an». [R. Z.]	280
Ich und Rußland. [R. Z.]	281
Asien. [R. Z.]	282
«O Asien! An dir leide ich». [R. Z.]	283
«Aufmerksam lese ich». [R. Z.]	284
«Seht Perser – hier komme ich». [R. Z.]	285
Passah in Enzeli. [R. Z.]	286
Eine Nacht in Persien. [R. Z.]	288
Persische Eiche. [R. Z.]	289
Die Frula Gul-mullahs. [P. U.]	290
«Noch einmal, noch einmal». [Hans Christoph Buch]	301
«Leitstern Bin ich euch». [Otto Nebel]	301
Absage. [R. Z.]	302
An Alle. [Hans Christoph Buch]	303

### Razin

Umdreher. [R. Z.]	307
Nie so sein, nie so sein! [P. U.]	308
Rätsel, Nebel, Manie . . . [Oskar Pastior]	309
Razin. [R. Z.]	310
Rasin. [P. U.]	311
«Ra – wenn jemand seine Augen». [R. Z.]	332

### Schramme am Himmel [P. U.]

I. Durchbruch zu den Sprachen	335
II. Batyj und Pl	336
III. Lautschrift des Frühlings	338
IV. An den Erdball	338
V. Kampf (Sternensprache)	339

## Inhalt Teil 1 Poesie

VI. Herren und Knechte im Alphabet	340
VII. Kampf	345
<b>Zangezi [P. U.]</b>	
Einführung	349
Der Block der Wortebenen	350
Die Vögel	351
Die Götter	352
Menschen	354
«Tafeln des Schicksals»	355
Wortebene V	357
Ebene VI	358
«Er und Ka»	359
Ebene VIII («Sternensprache»)	363
Gedankenebene IX («Glockenläuten auf UM»)	366
Ebene X («Macher, komm!»)	369
«Die Götter fliegen davon»	371
«Das Alphabet»	372
Ebene XIII	373
«Hört!» (Ebene XIV)	375
«Die Lieder in Lautschrift» (XV)	377
Die Fallsucht	378
Ebene XVII («Drei»)	380
Ebene XVIII	381
«Das Pferd»	387
Lustige Stelle	390
<b>Anhang</b>	
Anmerkungen	393

## **Inhalt Teil 2 Prosa Schriften Briefe**

### **Mein Eignes.**

<b>Vorwort zu einer nicht erschienenen Ausgabe</b>	<b>9</b>
--	----------

### **Weltvomende. Zwei Stücke**

Weltvomende	15
Frau Lenin	21

### **Kinder der Otter. Frühe Prosa**

Tiergarten	27
Jüngling Ich-Welt	31
Eine einfache Geschichte	31
Ausflug aus dem Grabhügel des toten Sohns	32
Der Jäger Usa-Ghali	33
Nikolaj	35
« . . . Und da wollte ich weggehen»	41
Die Kinder der Otter	42

### **Lehrer und Schüler**

«Möge man auf meiner Grabplatte lesen»	67
Lehrer und Schüler	69
«Die deutsche Wissenschaft»	81
[Gespräch zwischen zwei Personen]	81
Streit um die Priorität	85
Notizen	88
Gespräch zwischen Oleg und Kazimir	89
Nachwort zu «I und E»	91
[Über die Erweiterung der Grenzen der russischen Literatur]	92
[Vom Nutzen des Studiums von Märchen]	93
[Über die Brodники]	95
Schmutziger Schaum	96
«Das Ohr des Wortners»	96
Der nichtveröffentlichte Aufsatz	99

### **Eine Ohrfeige dem öffentlichen Geschmack**

«Wir wollen die Jungfrau des Wortes»	105
«Wir erheben Anklage»	106

## Inhalt Teil 2 Prosa Schriften Briefe

[Eine Ohrfeige dem öffentlichen Geschmack]	107
[Richterteich]	108
[Über Kunstwerke]	109
Das Wort als solches	115
Der Buchstabe als solcher	116
[Polemische Notizen aus dem Jahre 1913]	117
[Der Brüllende Parnaß]	118
I	118
II – Schert euch zum Teufel!	119
«Heute werden sich manch Einheimischer . . . »	120
! des Budetjanin	120
<b>Ka</b>	
Ein Traum	125
«Ich ging zu Aschoka»	126
«Wir nahmen 1/- und setzten uns in ihr an den Tisch»	126
Ka	127
Die Kappe des Skythen	145
«Wieder ging ich die gelben, ausgetretenen Schneepfade»	153
Ka <sup>2</sup>	156
«Čao plätscherte durchs Gehör»	167
Esir	169
<b>Zeit, Maß der Welt</b>	
Neue Lehre vom Krieg	187
Zeit, Maß der Welt	206
Er heute. Ufer am Himmel	206
II	211
Blatt I von 317	218
<b>Wir, die Vorsitzenden des Erdballs</b>	
Vorschläge	227
Wir und die Häuser	233
Lebedija der Zukunft	243
Brief an zwei Japaner	245
«Man kann baden in der Menge der Tränen . . . »	248
Trompete der Marsianer	249

## Inhalt Teil 2 Prosa Schriften Briefe

<b>Lanke in die Zukunft</b>	253
<b>Aufruf der Vorsitzenden des Erdballs</b>	256
«Nur wir, die wir eure drei Kriegsjahre . . . »	258
<b>Thesen für ein öffentliches Auftreten</b>	263
«Wir, die Vorsitzenden des Erdballs»	264
<b>Bund der Erfinder</b>	265
<b>Eröffnung einer Volksuniversität</b>	267
<b>Rede in Rostov am Don</b>	269
<b>Radio der Zukunft</b>	270
<b>An Alle! Alle! Alle!</b>	274
<b>Aus der Zukunft</b>	
«Aufmerksamkeit. Eine Straße der Zukunft»	279
<b>Vor dem Krieg</b>	280
<b>Oktober an der Neva</b>	285
«Niemand wird bestreiten . . . »	291
«Von gewissen Gebieten des Erdballs heißt es . . . »	294
«Die Heringsfässer der Großstädte»	296
«Worauf sitzt du? — Auf einem Leichnam.»	298
<b>Felsen aus der Zukunft</b>	299
«Rauhe Schönheit der Berge»	302
«Ja, was denn? Was ist denn das?»	303
<b>Razin. Zwei Troizen</b>	304
<b>Gamma des Budetjanin</b>	
[An die Maler der Welt]	311
«Man sagt, Gedichte müßten verständlich sein»	316
[Über zeitgenössische Lyrik]	318
<b>Unsere Grundlage</b>	321
<b>In der Welt der Ziffern</b>	336
<b>Auszüge aus den Tafeln des Schicksals</b>	
<b>Blatt 1</b>	343
<b>Blatt 2</b>	360
<b>Blatt 3</b>	382
<b>Befehle der Vorsitzenden des Erdballs</b>	399

## Inhalt Teil 2 Prosa Schriften Briefe

### Notizen

[Aus den Notizbüchern]	403
------------------------	-----

### Autobiographisches

I	415
II	416
«Muß man eine Erzählung mit der Kindheit beginnen?»	417
Der Weidenzweig	420
[Aus dem Tagebuch]	421

### Briefe

1. E. N. und V. A. Chlebnikov	433
2. E. N. und V. A. Chlebnikov	433
3. E. N. und V. A. Chlebnikov	434
4. Vjačeslav Ivanov	435
5. V. V. Chlebnikova	435
6. V. A. Chlebnikov	436
7. V. A. Chlebnikov	436
8. E. N. Chlebnikova	437
9. E. N. Chlebnikova	437
10. Vasilij Kamenskij	438
11. E. N. Chlebnikova	439
12. V. A. Chlebnikov	439
13. E. V. Chlebnikova	440
14. Vjačeslav Ivanov	440
15. Vasilij Kamenskij	443
16. V. A. Chlebnikov	445
17. E. N. Chlebnikova	445
18. A. V. Chlebnikov	446
19. V. A. Chlebnikov	446
20. Michail Kuzmin	447
21. V. V. Chlebnikova	447
22. An die Familie Chlebnikov	447
23. A. V. Chlebnikov	448
24. E. V. Chlebnikova	448
25. V. A. Chlebnikov	449
26. V. A. Chlebnikov	450

## Inhalt Teil 2 Prosa Schriften Briefe

27. A. V. Chlebnikov	450
28. Michail Matjušin	450
29. V. V. Chlebnikova	452
30. Elena Guro	452
31. An die Familie	454
32. E. N. Chlebnikova	454
33. V. A. Chlebnikov	455
34. Andrej Belyj	455
35. E. V. Chlebnikova	455
36. V. A. Chlebnikov	456
37. Michail Matjušin	456
38. Michail Matjušin	457
39. An den Schatten V. V. Chlebnikovs	458
40. B. L. Chlebnikov	459
41. Aleksej Kručonych	459
42. Elena Guro	461
43. Michail Matjušin	462
44. Michail Matjušin	464
45. Michail Matjušin	465
46. Aleksej Kručonych	465
47. Aleksej Kručonych	466
48. Aleksej Kručonych	467
49. Aleksej Kručonych	468
50. Aleksej Kručonych	469
51. Nikolaj Burljuk	470
52. Offener Brief	472
53. Vasilij Kamenskij	472
54. Nadežda Nikolajeva	474
55. Nadežda Nikolajeva	474
56. Nadežda Nikolajeva	474
57. Nadežda Nikolajeva	475
58. Michail Matjušin	475
59. Michail Matjušin	477
60. Michail Matjušin	479
61. Michail Matjušin	481
62. Aleksandr Belenson	482
63. Michail Matjušin	482

## Inhalt Teil 2 Prosa Schriften Briefe

64. Michail Matjušin	483
65. E. V. Chlebnikova	484
66. An die Familie Chlebnikov	484
67. Vasilij Kamenskij	485
68. Nikolaj Asejew	486
69. E. N. Chlebnikova	486
70. E. N. Chlebnikova	486
71. Grigorij Petnikov und Nikolaj Asejew	487
72. Michail Matjušin	488
73. Grigorij Petnikov	488
74. Michail Matjušin	488
75. Grigorij Petnikov und Nikolaj Asejew	489
76. Gregorij Petnikov	489
77. Nikolaj Kulbin	490
78. Nikolaj Kulbin	492
79. Grigorij Petnikov	493
80. An die Familie Chlebnikov	493
81. Grigorij Petnikov	494
82. E. N. Chlebnikova	494
83. E. N. Chlebnikova	495
84. Grigorij Petnikov	496
85. Michail Matjušin	497
86. Michail Matjušin	498
87. Michail Matjušin	498
88. Grigorij Petnikov	498
89. Grigorij Petnikov	499
90. V. V. Chlebnikova	499
91. Osip Brik	501
92. Osip Brik	502
93. Vasilij Ermilov	503
94. Vladimir Majakovskij	503
95. Vladimir Majakovskij	504
96. Vsevolod Mejerchold	504
97. Vasilij Ermilov	505
98. E. N. Chlebnikova	505
99. V. V. Chlebnikova	506
100. E. N. und V. V. Chlebnikova	508

## Inhalt Teil 2 Prosa Schriften Briefe

101. An die Familie Chlebnikov	509
102. V. A. Chlebnikov	509
103. E. N. und V. V. Chlebnikova	511
104. Lilija Brik	511
105. Pjotr Miturič	512
106. E. N. Chlebnikova	513
107. Aleksandr Davyдов	514

### Anhang

Anmerkungen	517
Teil 1	517-533
Teil 2	533-557
Bibliographie	558

<b>Nachwort</b>	567
-----------------	-----

### Anhang zur Neuausgabe – zusammengestellt von Jutta Hercher und Marie Luise Knott

Velimir Chlebnikov <i>Der Vorsitzende der Tscheka,</i> von Peter Urban	669
Zur Editionsgeschichte	677
Biographische Notiz	693